MAGAZINE

16 February 1967

SUBJECT: TRANSLATION REPORT

LOG No. 09-1922-66

Attached is a full English translation of a captured enemy document.

1. Capture data:
   a. Date: 11 August 66
   b. Title: Grunge, Bureaucratic Requirement
   c. Location: YBP 603
   d. Unit: 25th US Infantry Division

2. Date document received at Combined Document Exploitation Center (CDEC): 1 September 1966.

4. In the event the attached translation report is declassified, the "KIN" marking and this cover letter will be removed.

L.A. C.

KIN
09-1922-66

FULL TRANSLATION

Page 1 of original text

B) Political Office
20 February 1966

Copies in
3 May 1966

CRITERIA FOR PROGRESSIVE MEMBER IN 1966

1) FULLY TRUTH AND HELP OUR PEOPLE

- Effectively achieve Group education program assigned by higher echelons. Clearly understand the educational requirements of the Group and situation of Group Sub-Chapter to ensure the best result.

- Try to ensure success of the education plan in every field: cross broadcasting discussion, telling combat stories and stories about hero soldiers etc... in order to activate the spirit of the youths.

- Clearly understand the activities of the Group members and youths especially in their duty, thought of combat skills. Make a plan of leadership indoctrination as new one to Party Chapter, Commander of Unit in order to settle hard problems in time.

- Increase training for Group members in every aspect, train every Group member to have broader viewpoints and good Revolutionary understanding. Have a determined will to fight against the American Imperialists and their henchmen and a spirit of sacrifice to the last breath to liberate the South, protect the North and re-unify the country. Be eager in every mission given by higher echelon and overcome difficulties in order successfully complete missions. As the new time, Group Chapter must train cadre not to break the discipline, violate the policy, neglect missions, desert and surrender etc... because these facts destroy the prestige of the group Chapter and Revolutionary soldier.

2) INTERNAL RELATIONS OF GROUP SUB-CHAPTER

- Clearly cooperate with comrades in the Group, youths out of the Group and everybody in the unit. Frankly criticize comrades and criticize yourself, spread vanguard role of a Group member to youths in the unit.

- Directly report the activities of the Group Sub-Chapter, Group Chapter and daily meeting of Group members especially in this tense and complicated situation. Remove and develop the worst misconduct in internal activities. Enlarge our activities to reach a high spirit in combat. At the same time strictly observe the reception and discipline of the Group.

Continuously enlarge Group strength. Draft a plan. Confer with Group policy and principle to ensure good percentage of strength per year. The percentage to be developed every year is 70 per cent of the youths out of the group.

- Follow careful of Group members on political thought especially after each battle. Consolidate to the Executive Committee, Group Sub-Chapter to keep the organization always strong.

KIN
KIN

III) OPERATE CONCEDENTLY. BUILD UP THE AGGRESSIVNESS OF THE GROUP

The main activities of the Group are to motivate the spirit of the Group members and encourage active participation in the revolution of youths. Youth must be urged to fight the enemy and perfectly accomplish their missions. They must also be vanguard in the movement of joyful and wholesome life initiated by the unit.

1) For combat missions:
   - Before combat have a leadership plan and build up the aggressiveness of the Group members and youths in attacking the key points of the enemy.

   \[ Page 2 of original text \]

   - In combat: Motivate the spirit of Group members and youths in supporting soldiers on the battlefield. Strictly observe discipline on the battlefield and carry out the policies concerning hard-work and wounded, surrenderers and the enemy.

   - After combat: Quickly stabilize the spirit of soldiers; Prepare to receive new missions and ensure continuous; fighting against the enemy. After combat immediately review the result to gain experience on the role of a Group members and mission of the Group Sub-Chapter in the past battle. Cite outstanding soldiers in time.

2) On missions:

   Motivate other progressive Group members and youths to overcome difficulties to successfully accomplish the mission.

3) In the emulation movement:

   Build up the aggressiveness of the Group and high spirit of youths in any mission. In each division or battle, Group Sub-Chapter should organize the emulation movement. Attack the enemy's boycott. Once completing the hardest role of a Group member in a mission, be first to emulate the movement of the unit.

PROGRESSIVE GROUP MEMBER.

1. Good political thoughts show high spirit in training. Clearly understand the task and doctrine of the Party and the Group.

   Have good thoughts, clearly distinguish between enemy and friend. Strictly carry out mission and love our units. Largely fight and deeply hate the American aggressors. Always volunteer in any mission and overcome difficulties to perfectly complete mission assigned by the Party and the unit. Use criticism and self-criticism; develop strong points and overcome weak points, give cooperation and helpful support to comrades to gain sympathy in them.

2) Good points in combat and missions:

   Be brave in combat; always must the enemy and prepare to annihilate them at any time and as much as possible. Try to capture the enemy and snatch their weapons. Keep weapons in good condition and prevent them from
KIN

400-1922-66

"Being taken away by the enemy.

Be enthusiastic in action and develop initiative to successfully accomplish our task.

3. Be good in observing policy and discipline.

Strictly observe the war dead, wounded, civilian prisoners, war booty, and surrender policies. Know mutual support to comrades in combat and try to quickly evacuate wounded and dead soldiers out of the battle. Abide by your orders and carry out orders given by the commander at any rate. Strictly observe civilian personnel policies of the Purge. Respect the customs of local people living in our operating areas. Always keep in mind the noble duty of a group member and a revolutionary soldier through hardship and suffering. Strictly try to prevent them from disturbing the people, do not get anything from them, not even a needle or thread. In combat try to capture the enemy and do not kill surrenderers. Collect war booty and submit them all to the commander.

Strictly observe orders and discipline, especially in combat. Every directive and order announced by the front should be quickly carried out and, in addition, obey combat discipline, control yourself and improve morale in the struggle. Prevent violation of discipline by comrades.

4. Physically strong and civilized war of life.

Improve our health in order to present in any battles and any training courses. Clearly understand the relation of sanitation to prevent illnesses.

High standard in daily activities: Keep in good health, have regular activities, good conduct, always smile and never be anxious.

5. Mission and cooperation with youths.

Regularly participate in youth activities, strictly carry out resolution of the Group. Be eager in the youth propaganda mission and continue to develop the youth of the group, gain a mastery from the masses.

By Political Office

(End 3 of original text)
Letter P102/73, dated 20 February 1966, received by the MACV Political Office, 17 (1), reproduced and forwarded to the MACV Chief of Staff (2) political Section under K275/11, dated 24 February 1966, relating to the criteria established for becoming a progressive group leader.

Translation:

1. According to the MACV Memo on Group Designation (K275/11),
(1) P5 is possibly the 1st Infantry Division, Xuan Loc District, To L, Military Region 5, Phu Yen Province.
(2) To Guong is possibly the 32nd Regiment of the 5th Division.